



---

Conseil de sécurité

**Vote : résolution sur la protection des civils au Soudan**

New York, le 18 novembre 2024

Déclaration après le vote de la Suisse  
Lue par le Conseiller fédéral Ignazio Cassis  
Chef du Département fédéral des affaires étrangères de la Confédération suisse

---

Monsieur le Président, Chers collègues, Mesdames et Messieurs,

Je voudrais exprimer ma sincère gratitude au Royaume-Uni et à la Sierra Leone en tant que porte-plumes pour les efforts déployés pendant les négociations, et aux membres du Conseil pour leur engagement.

La Suisse a voté en faveur du projet de résolution sur la protection des civils au Soudan, et regrette qu'il n'ait pas été adopté en raison du veto d'un membre permanent du Conseil de sécurité.

Des millions de Soudanaises et de Soudanais souffrent des horreurs d'une guerre qui n'a pas de fin en vue et qui laisse le pays en ruines. Des centaines de milliers de personnes subissent les atrocités horribles commises par les Forces de Soutien Rapide à Al Jazirah et les attaques indiscriminées par les bombardements aériens des Forces Armées Soudanaises. Les récits de violences sexuelles sont effroyables, tandis que la faim fait rage à travers le pays et tue en silence. Dans le contexte de la violence ethnique persistante, nous entendons régulièrement des mises en garde contre les risques de génocide.

Le lourd tribut payé par la population civile dépasse tout entendement. Comme la Suisse l'a souligné à maintes reprises : leur protection n'est pas un choix, c'est une obligation. Nous appelons à nouveau toutes les parties à cesser immédiatement les hostilités, et à respecter leurs obligations en vertu du droit international humanitaire et des droits humains, ainsi que leurs engagements de Djeddah.

Monsieur le Président,

Il n'y a pas de solution militaire à ce conflit. Il est impératif que les belligérants fassent taire les armes et placent les intérêts du peuple soudanais au premier plan. A cet égard, permettez-moi de réitérer notre ferme soutien à l'Enyové personnel du Secrétaire général pour ses efforts diplomatiques en cours. Nous restons à sa disposition pour tout soutien nécessaire.

J'aimerais également réitérer qu'en tant que membres de ce Conseil, nous avons, et ce malgré le veto d'aujourd'hui, la responsabilité de continuer à accorder toute notre attention à la résolution de ce conflit catastrophique. Le peuple soudanais mérite de vivre dans la paix, dans la sécurité et dans la dignité.

Je vous remercie.

---

*Unofficial translation*

Mr. President, Dear colleagues, Ladies and Gentlemen,

I would like to express my sincere gratitude to the United Kingdom and Sierra Leone as penholders for their efforts during the negotiations, and to the members of the Council for their commitment.

Switzerland voted in favour of the draft resolution on the protection of civilians in Sudan, and regrets that it was not adopted due to the veto of a permanent member of the Security Council.

Millions of Sudanese are suffering the horrors of a war that has no end in sight and is leaving the country in ruins. Hundreds of thousands of people are suffering from the horrific atrocities committed in Al Jazeera by the Rapid Support Forces and the indiscriminate aerial bombardments by the by the Sudanese Armed Forces. Reports of sexual violence are appalling, while hunger rages across the country and kills in silence. In the context of continuing ethnic violence, we regularly hear warnings of the risks of genocide.

The heavy toll paid by the civilian population is beyond all comprehension. As Switzerland has repeatedly stressed that their protection is not a choice, it is an obligation. We once again call on all parties to immediately cease hostilities and to respect their obligations under international humanitarian and human rights law, as well as the commitments they made in Jeddah.

Mr. President,

There is no military solution to this conflict. It is imperative that the belligerents silence their weapons and put the interests of the Sudanese people first. In this regard, let me reiterate our strong support for the Secretary-General's Personal Envoy in his ongoing diplomatic efforts. We remain at his disposal for any support he may require.

I would also like to reiterate that as members of this Council, despite today's veto, we have a responsibility to continue to give our full attention to resolving this catastrophic conflict. The Sudanese people deserve to live in peace, in security and in dignity.

I thank you.